



the settlement in the area of amphibians (frogs, salamanders, newts...) and specific types of birds (ducks, great crested grebes, herons, wagtails...).

A humid hollow is the area at the bottom of a valley where a watercourse flows. In this place, a number of small dams have been built enabling standing water.

e ponds which have been formed promote the settlement in the area of amphibians (frogs, salamanders, newts...) and specific types of birds (ducks, great crested grebes, herons, wagtails...).

A humid hollow is the area at the bottom of a valley where a watercourse flows. In this place, a number of small dams have been built enabling standing water.

e ponds which have been formed promote

the settlement in the area of amphibians (frogs, salamanders, newts...) and specific types of birds (ducks, great crested grebes, herons, wagtails...).

**Humid hollow**

**1 km**

the settlement in the area of amphibians (frogs, salamanders, newts...) and specific types of birds (ducks, great crested grebes, herons, wagtails...).

A humid hollow is the area at the bottom of a valley where a watercourse flows. In this place, a number of small dams have been built enabling standing water.

e ponds which have been formed promote

the settlement in the area of amphibians (frogs, salamanders, newts...) and specific types of birds (ducks, great crested grebes, herons, wagtails...).

A humid hollow is the area at the bottom of a valley where a watercourse flows. In this place, a number of small dams have been built enabling standing water.

e ponds which have been formed promote

the settlement in the area of amphibians (frogs, salamanders, newts...) and specific types of birds (ducks, great crested grebes, herons, wagtails...).

**Vochtige bodem**

**1 km**

the settlement in the area of amphibians (frogs, salamanders, newts...) and specific types of birds (ducks, great crested grebes, herons, wagtails...).

A humid hollow is the area at the bottom of a valley where a watercourse flows. In this place, a number of small dams have been built enabling standing water.

e ponds which have been formed promote

the settlement in the area of amphibians (frogs, salamanders, newts...) and specific types of birds (ducks, great crested grebes, herons, wagtails...).

A humid hollow is the area at the bottom of a valley where a watercourse flows. In this place, a number of small dams have been built enabling standing water.

e ponds which have been formed promote

the settlement in the area of amphibians (frogs, salamanders, newts...) and specific types of birds (ducks, great crested grebes, herons, wagtails...).

A humid hollow is the area at the bottom of a valley where a watercourse flows. In this place, a number of small dams have been built enabling standing water.

e ponds which have been formed promote

the settlement in the area of amphibians (frogs, salamanders, newts...) and specific types of birds (ducks, great crested grebes, herons, wagtails...).

**Fond humide**

**1 km**

the settlement in the area of amphibians (frogs, salamanders, newts...) and specific types of birds (ducks, great crested grebes, herons, wagtails...).

A humid hollow is the area at the bottom of a valley where a watercourse flows. In this place, a number of small dams have been built enabling standing water.

e ponds which have been formed promote

the settlement in the area of amphibians (frogs, salamanders, newts...) and specific types of birds (ducks, great crested grebes, herons, wagtails...).

A humid hollow is the area at the bottom of a valley where a watercourse flows. In this place, a number of small dams have been built enabling standing water.

e ponds which have been formed promote

the settlement in the area of amphibians (frogs, salamanders, newts...) and specific types of birds (ducks, great crested grebes, herons, wagtails...).

**Le code du promeneur**

Gebruik van het bos – Forest use

the settlement in the area of amphibians (frogs, salamanders, newts...) and specific types of birds (ducks, great crested grebes, herons, wagtails...).

A humid hollow is the area at the bottom of a valley where a watercourse flows. In this place, a number of small dams have been built enabling standing water.

e ponds which have been formed promote

the settlement in the area of amphibians (frogs, salamanders, newts...) and specific types of birds (ducks, great crested grebes, herons, wagtails...).

**Quelques règles pour la protection de la forêt**

**Enkele regels voor de bescherming van het bos**

**Some rules for the protection of the forest**



Interdit aux véhicules à moteur  
Verboden voor motorvoertuigen  
Motor vehicles not allowed

Respecter la flore, la faune, le sol  
Respecteer de fauna, de flora en de bodem  
Respect the flora, fauna and soil

Ne pas faire de feu  
Maak geen vuur  
Do not light fires

Ne cueillir ni végétaux, ni fruits, ni champignons  
Pluk geen planten, vruchten of paddestoelen  
Do not pick plants, fruits or mushrooms

Rouler à vélo sur les chemins  
Fiets op de wegen  
Ride your bike on the pathways

Tenir les chiens en laisse  
Houd uw hond aan de lijn  
Keep dogs on a leash

Maintenir le calme de la nature  
Respecteer de rust van de natuur  
Maintain the tranquility of nature

Emporter ses déchets  
Neem uw afval mee  
Take your rubbish home



**Le lac de Louvain-la-Neuve**

Aménagé en 1984 pour récolter les eaux de pluie s'écoulant de la ville, ce lac de 85 000 m<sup>3</sup> offre 7 hectares de détente, de promenade et de découverte à deux pas du centre urbain. Doté d'une zone d'expérimentation écologique, d'un système de filtrage naturel des eaux de pluie et d'une riche biodiversité, il joue aussi un rôle écologique important.

Het meer werd aangelegd in 1984 om te dienen als stormbekken. Die groene ruimte van 7 hectare en 85 000 m<sup>3</sup> water speelt een esthetische, recreatieve en educatieve rol en bevindt zich op steenworp afstand van het stadscentrum.

Built in 1984 to drain excess rain water out of the town, the lake is an aesthetic, relaxing and educational space of 7 hectares and 85 000 m<sup>3</sup> water, just a stone's throw from the city center.

## D'autres espaces verts à découvrir

Ontdek andere groene ruimtes – Discover other green spaces



**Forêt**  
un univers aux multiples facettes - 3,7 km

Pour l'homme contemporain, majoritairement urbain, la forêt est un lieu de ressourcement, de détente, de loisir. Ce circuit nous fait découvrir d'autres facettes moins connues mais tout aussi importantes de la forêt. Il fournit des explications sur l'évolution de la forêt et montre en quoi elle n'est ni un parc, ni un espace sauvage, mais un lieu nécessitant une gestion régulière et raisonnée.

**Het bos**  
een universum met verschillende facetten - 3,7 km

In de ogen van de hedendaagse mens is het bos vooral een plaats voor ontspanning. Deze wandeling laat u minder bekende, maar even belangrijke facetten van het bos ontdekken. Er wordt uitgelegd hoe het bos van een park of van wilde natuur verschilt en hoe het regelmatig en rationeel moet beheerd worden.

**e forest**  
a multifaceted universe - 3,7 km

In the eyes of contemporary man, a forest is first and foremost a place for leisure activities. This walk will allow you to discover other aspects which are usually less familiar, but equally important. It shows why and how the forest is neither like a park nor like a wild place, but has to be subject of regular and well thought-out management.



**Faune & Flore**  
agents de biodiversité - 2,9 km

Malgré sa taille modeste et son environnement urbanisé, le Bois de Lauzelle recèle une faune et une flore variées. On y trouve nombre de mammifères, oiseaux, insectes, arachnides, poissons, rongeurs, mustélidés, amphibiens et reptiles ainsi qu'une variété considérable d'arbres, arbustes, arbrisseaux, fleurs, mousses, lichens et champignons. Le circuit vous invite à découvrir certaines facettes de cette biodiversité.

**Fauna en flora**  
agenten van biodiversiteit - 2,9 km

Hoewel het zich in een verstedelijkte omgeving bevindt, op een relatief kleine oppervlakte, herbergt het bos van Lauzelle een hoog diversiteit aan fauna (zoogdieren, vogels, insecten, vissen, knaagdieren, amfibieën, reptielen) en flora (bomen, struiken, bloemen, mossen, korstmossen, paddestoelen). De wandeling nodigt u uit om sommige aspecten van deze biodiversiteit te ontdekken.

**Fauna and flora**  
actors of biodiversity - 2,9 km

Even though it is located in an urban environment and has a relatively small surface, the wood of Lauzelle conceals abundant wildlife in a wide variety of animals (mammals, birds, insects, fish, rodents, amphibians, reptiles) and plants (trees, shrubs, flowers, mosses, lichens, mushrooms). The walk invites us to discover some aspects of this biological diversity.



Illustrations : Sandrine Calonne



**Office du Tourisme-Inferville**  
Galerie des Halles (à côté des guichets SNCB)  
Place de l'Université 1 · 1348 Louvain-la-Neuve  
Téi: 010/47 47 47 · www.tourisme-olln.be  
**Horaire:** lundi > vendredi de 9h à 17h, samedi de 11h à 17h

